

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 17 mai 2009

(Article constitutionnel «Pour la prise en compte des médecines complémentaires»; introduction de données biométriques enregistrées électroniquement dans le passeport suisse et dans les documents de voyage des personnes étrangères)

du 21 octobre 2009

Le Conseil fédéral suisse,

vu les art. 15 et 80 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques¹;
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 17 mai 2009,
après le rejet, par décisions du Tribunal fédéral du 1^{er} octobre 2009, de cinq recours
émanant des cantons de Zurich, Zoug, Bâle-Ville, Vaud et Genève²,

arrête:

Art. 1

¹ Article constitutionnel du 3 octobre 2008 «Pour la prise en compte des médecines complémentaires»³

- L'article constitutionnel a été accepté par le peuple, par 1 283 894 oui contre 631 560 non, ainsi que par tous les cantons (annexe 1).

² Arrêté fédéral du 13 juin 2008 portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et la Communauté européenne concernant la reprise du Règlement (CE) 2252/2004 relatif aux passeports biométriques et aux documents de voyage (Développement de l'Acquis de Schengen)⁴

- Le peuple a accepté l'arrêté fédéral par 953 173 oui contre 947 493 non (annexe 2).

Art. 2

¹ Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

¹ RS 161.1

² ATF 1C_241/2009, 1C_245/2009, 1C_253/2009, 1C_257/2009, 1C_275/2009

³ FF 2008 7469

⁴ FF 2008 4813

² La teneur de l'article constitutionnel «Pour la prise en compte des médecines complémentaires» (art. 1, al. 1), qui a été accepté par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

21 octobre 2009

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Hans-Rudolf Merz
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

Article constitutionnel «Pour la prise en compte des médecines complémentaires»

Annexe I

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	858 347	19 770	340 893	39,72	3 522	75	337 296	210 351	126 945		1
BE	704 854	12 691	252 454	35,82	2 574	509	249 371	166 997	82 374		1
LU	252 042	3 386	98 597	39,12	1 290	732	96 575	62 837	33 738		1
UR	25 925	308	10 446	40,29	183	91	10 172	5 953	4 219		1
SZ	95 939	1 191	38 315	39,94	308	11	37 996	22 436	15 560		1/2
OW	24 401	371	8 877	36,38	162	96	8 619	5 354	3 265		1/2
NW	29 942	376	11 410	38,11	125	170	11 115	7 203	3 912		1
GL	25 683	577	6 762	26,33	54	3	6 705	4 021	2 684		1
ZG	70 804	1 198	31 001	43,78	175	10	30 816	19 993	10 823		1
FR	178 580	3 864	58 091	32,53	542	130	57 419	41 607	15 812		1
SO	170 161	2 230	72 014	42,32	598	32	71 384	47 118	24 266		1
BS	113 712	5 920	52 243	45,94	693	29	51 521	35 181	16 340		1/2
BL	185 269	3 066	80 962	43,7	972	511	79 479	53 594	25 885		1/2
SH	48 866	1 123	28 819	58,98	1 775	88	26 956	15 348	11 608		1
AR	37 379	898	16 172	43,26	144	3	16 025	11 103	4 922		1/2
AI	11 032	233	3 303	29,94	21	77	3 205	2 139	1 066		1/2
SG	304 151	5 876	102 033	33,55	621	13	101 399	63 844	37 555		1
GR	133 517	2 521	44 900	33,63	518	426	43 956	29 209	14 747		1
AG	387 421	5 844	157 428	40,63	1 608	53	155 767	96 328	59 439		1
TG	155 933	2 456	64 462	41,34	1 037	1 014	62 411	39 449	22 962		1
TI	207 963	6 796	67 443	32,43	1 184	33	66 226	43 742	22 484		1
VD	397 928	12 880	166 666	41,88	1 744	1 082	164 778	129 312	35 466		1
VS	199 324	3 265	77 483	38,87	605	1	75 796	55 797	19 999		1
NE	107 765	3 692	44 999	41,76	659	15	44 325	32 428	11 897		1
GE	234 036	16 199	94 603	40,42	2 148	30	92 425	71 971	20 454		1
JU	49 899	1 656	13 883	27,82	151	15	13 717	10 579	3 138		1
CH	5 010 873	118 387	1 944 259	38,8	23 413	5 392	1 915 454	1 283 894	631 560		20 6/2
											0

Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et la Communauté européenne concernant la reprise du Règlement (CE) 2252/2004 relatif aux passeports biométriques et aux documents de voyage (Développement de l'Acquis de Schengen)

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	858 347	19 770	340 757	39.7	5 370	80	335 307	174 217	161 090
BE	704 854	12 691	252 455	35.82	5 618	564	246 273	122 134	124 139
LU	252 042	3 386	98 482	39.07	1 812	723	95 947	55 230	40 717
UR	25 925	308	10 407	40.14	195	93	10 119	4 980	5 139
SZ	95 939	1 191	38 364	39.99	378	11	37 975	17 574	20 401
OW	24 401	371	8 867	36.34	206	97	8 564	4 715	3 849
NW	29 942	376	11 388	38.03	175	166	11 047	6 025	5 022
GL	25 683	577	6 767	26.35	93	5	6 669	3 332	3 337
ZG	70 804	1 198	30 953	43.72	385	7	30 561	16 898	13 663
FR	178 580	3 864	58 004	32.48	1 047	190	56 767	30 124	26 643
SO	170 161	2 230	71 964	42.29	1 000	70	70 894	36 789	34 105
BS	113 712	5 920	52 006	45.73	1 194	24	50 788	24 929	25 859
BL	185 269	3 066	80 956	43.7	1 405	523	79 028	39 447	39 581
SH	48 866	1 123	28 815	58.97	1 934	86	26 795	11 919	14 876
AR	37 379	898	16 132	43.16	192	4	15 936	7 443	8 493
AI	11 032	233	3 318	30.08	41	74	3 203	1 542	1 661
SG	304 151	5 876	101 910	33.51	1 054	16	100 840	50 799	50 041
GR	133 517	2 521	44 656	33.45	863	443	43 350	23 484	19 866
AG	387 421	5 844	157 411	40.63	2 322	61	155 028	74 813	80 215
TG	155 933	2 456	64 374	41.28	1 208	1 003	62 163	30 542	31 621
TI	207 963	6 796	67 445	32.43	1 483	52	65 910	32 597	33 313
VD	397 928	12 880	166 527	41.85	3 302	219	163 006	74 098	88 908
VS	199 324	3 265	77 452	38.86	1 095	1 121	75 236	38 688	36 548
NE	107 765	3 692	44 978	41.74	972	21	43 985	21 647	22 338
GE	234 036	16 199	94 603	40.42	2 859	30	91 714	43 246	48 468
JU	49 899	1 656	13 866	27.79	270	35	13 561	5 961	7 600
CH	5 010 873	118 387	1 942 857	38.77	36 473	5 718	1 900 666	953 173	947 493